

Document Citation

Title	The onset of an unknown age
Author(s)	
Source	<i>Sovexportfilm</i>
Date	
Type	distributor materials
Language	French German English Russian Spanish
Pagination	
No. of Pages	2
Subjects	
Film Subjects	Nacalo nevedomogo veka (Beginning of an unknown era), Smirnov, Andrei, 1967



THE ONSET OF AN UNKNOWN AGE

The birthplace of electricity

A black-and-white feature film,
produced by the "Mosfilm"
Studios.

Script and direction by Larisa
Shepitko. Camera by Dimitry
Korzikhin. Art direction by
Vladimir Konovalov, Valery Kostrin.

Music by Roman Ledenev.

Featuring: S. Gorbatyuk,
Ye. Kondratyuk, A. Popova.

Angel

A black-and-white feature film,
4 reels, produced by the
"Mosfilm" Studios.

Script by Boris Yermolaev, Ilya
Suslov, Mikhail Suslov. Directed
by Andrei Smirnov. Camera by
Pavel Lebeshev. Art direction by
V. Korovin. Music by Alfred
Schnitke. Featuring: Leonid
Kulagin, Georgy Burkov, Lyudmila
Polyakova, Nikolai Gubenko.

soveportfilm

НАЧАЛО НЕВЕДОМОГО ВЕКА

Киноальманах. Художественный, ч/б, 2069 м. «Мосфильм».

РОДИНА ЭЛЕКТРИЧЕСТВА

Автор сценария и режиссер Лариса Шепитько. Оператор Дмитрий Коржихин. Художники Владимир Коновалов, Валерий Кострин. Композитор Роман Леденев. С участием С. Горбатука, Е. Кондратюка, А. Поповой.

АНГЕЛ

Авторы сценария Борис Ермолаев, Илья Суслов, Михаил Суслов. Режиссер Андрей Смирнов. Оператор Павел Лебешев. Художник В. Корвин. Композитор Альфред Шнитке. С участием Леонида Кулагина, Георгия Буркова, Людмилы Поляковой, Николая Губенко.

Короткометражные фильмы «Родина электричества» Ларисы Шепитько и «Ангел» Андрея Смирнова были задуманы как части единого киноальманаха «Начало неведомого века», снявшегося к 50-летию Советской власти. Герой первой ленты электротехник Гриня пришел в страшный голодный год в деревню Верчовка, чтобы помочь наладить там электростанцию, сооруженную из старого мотоциклетного движка. Гриня убежден, что своими усилиями может переменить жизнь людей к лучшему. Движок взрывается, лишая жителей деревни надежды на силу электричества. Трагический финал фильма режиссера Шепитько полон света: горькое поражение пробуждало в крестьянах собственные силы. Картина снята по рассказам писателя Андрея Платонова.

Андрей Смирнов обратился к прозе другого писателя — Юрия Олеши. В центре «Ангела» — личность комиссара Парфенова, человека, сформированного временем, требовавшим решительных поступков. Парфенов по натуре добр и готов по собственной воле взвалить на себя самую тяжкую ношу... Правоту своей веры он может доказать лишь одним — готовностью служить революции, идти туда, куда позовет долг, даже на смерть. Гибель комиссара трагична, но она помогает другим героям фильма обрести в себе мужество продолжить дело Парфенова.

THE ONSET OF AN UNKNOWN AGE

THE BIRTHPLACE OF ELECTRICITY

A black-and-white feature film, produced by the "Mosfilm" Studios.

Script and direction by Larisa Shepitko. Camera by Dmitry Korzhikhin. Art direction by Vladimir Kononov, Valery Kostrin. Music by Roman Ledenev. Featuring: S. Gorbatyuk, Ye. Kondratyuk, A. Popova.

ANGEL

A black-and-white feature film, 4 reels, produced by the "Mosfilm" Studios.

Script by Boris Yermolaev, Ilya Suslov, Mikhail Suslov. Directed by Andrei Smirnov. Camera by Pavel Lebeshev. Art direction by V. Korovin. Music by Alfred Schnittke. Featuring: Leonid Kulagin, Georgy Burkov, Lyudmila Polyakova, Nikolai Gubenko.

Short films "The birthplace of Electricity" by Larisa Shepitko and "The Angel" by Andrei Smirnov were intended to be parts of a single film almanach "The onset of an Unknown Age", dedicated to the fiftieth anniversary of the Soviet Power.

Electric technician Grinya, the main character of the first film arrived in a famine-stricken village Verchovka to assist in erecting a power unit, using an old motor-cycle engine. Grinya is convinced that he can change the life of the people for the better. The engine explodes, depriving the villagers of their hopes to benefit from electric power. The film's tragic end is filled by Shepitko with light: bitter loss awakens in peasants their own potentialities. The film is based on short stories by Andrei Platonov.

Andrei Smirnov has chosen prosaic works of another writer — Yuri Olesha. The main character of "Angel" is commissar Parfenov, a product of his time, demanding decisive actions. Parfenov is a kind person by nature and is ready to assume the most difficult burden. He can prove that his faith is right only through his readiness to serve the cause of the revolution, to go where his duty calls him, ready even to meet his death. The commissar's death is tragic, but it helps other characters in the film to find courage to continue Parfenov's cause.

LE DEBUT D'UN SIECLE MECONNU

LA PATRIE DE L'ELECTRICITE

Long-métrage, noir et blanc, 4 bobines. Une production des studios «Mosfilm». Scénario et réalisation: Larissa Chépitko. Images: Dmitri Korzhikhine. Décors: Vladimir Kononov, Valéri Kostrine. Musique: Roman Lédénév. Avec la participation de: S. Gorbatiouk, E. Kondratiouk, A. Popova.

L'ANGE

Long-métrage, noir et blanc, 4 bobines. Une production des studios «Mosfilm». Scénario: Boris Ermolaev, Ilya Souslov, Mikhaïl Souslov. Réalisation: Andrei Smirnov. Images: Pavel Lébéchev. Décors: V. Korovine. Musique: Alfred Schnittke. Avec la participation de: Léonid Koulaguine, Guéorgui Bourkov, Lioudmila Poliakova, Nikolai Goubenko.

Les courts-métrages de fiction «La Patrie de l'électricité» de Larissa Chépitko et «L'Ange» de Andrei Smirnov ont été conçus comme parties integrantes de l'almanach cinématographique intitulé «Le début d'un siècle inconnu» que l'on préparait à l'occasion du 50-ème anniversaire du pouvoir soviétique.

Grinya, électricien de son état, le personnage principal du premier film, vient dans un village réparer une petite centrale électrique bricolée à partir d'une motocyclette. A peine réparé cet engin explose, emportant avec ses débris les derniers espoirs des gens affamés d'une vie meilleure. Cependant la fin tragique du film est pleine d'espoir car elle fait naître chez les gens malheureux la foi dans leurs propres forces. La trame du sujet de ce film s'inspire des récits d'Andrei Platonov.

Le second film réalisé par Andrei Smirnov est tiré des oeuvres de Youri Olécha. Le protagoniste de «L'Ange» est le commissaire Parfenov, un homme décidé et intransigeant. Il est toujours prêt à s'acquitter de la tâche la plus pénible, à affronter la mort au nom de son devoir de révolutionnaire. Et le commissaire trouve une mort tragique. Cependant son abnégation sert d'exemple aux autres qui n'hésiteront pas à prendre sa place pour défendre la cause révolutionnaire.

EL COMIENZO DE UN SIGLO DESCONOCIDO

Antología cinematográfica. De argumento, blanco y negro, 2069 m „Mosfilm“.

LA PATRIA DE LA ELECTRICIDAD

Guión y dirección Larisa Shepitko. Cámara Dmitry Korzhikhin. Decorados Vladimir Kononov, Valery Kostrin. Música Román Ledenev. Actúan S. Gorbatiuc, E. Kondratiuc, A. Popova.

ÁNGEL

Guión Boris Ermolaev, Ilya Súslov, Mijaíl Súslov. Dirección Andréy Smirnov. Cámara Pável Lébeshév. Decorados V. Korovin. Música Alfred Shnitque. Actúan Leonid Kuláguin, Gueorguy Burcov, Ludmila Políacova, Nicoláy Gubenco.

Las películas de corto metraje „La Patria De la Electricidad“ de Larisa Shepitko y „El Ángel“ de Andréy Smirnov fueron rodadas como partes de la antología cinematográfica bajo el título „El comienzo de un siglo desconocido“ con motivo del 50 Aniversario del Poder Soviético.

El protagonista del primer film electrotécnico Grinya en el año esteril, terrible vino a la aldea Verchovca para ayudar a montar allá una estación eléctrica del viejo motor de bicicleta. Grinya está seguro de que con sus propios esfuerzos podría mejorar la vida de la gente. El motor se explosiona privando a los aldeanos de esperanza relacionada con la fuerza de electricidad. El final trágico del film de Shepitko está lleno de luz: el amargo fracaso despertaba en los campesinos las fuerzas. La película fue rodada según los relatos del escritor Andréy Plátónov.

Andréy Smirnov se dirigió a la prosa de otro escritor: Yury Olesha. En el centro del „Ángel“ está la personalidad del comisario Parfiónov formada por el momento que requiere la acción decisiva. Por naturaleza Parfiónov es bondadoso y está dispuesto a cargar sobre sí el peso más duro... La veracidad de su fe él puede comprobar sólo con su disposición a servir a la revolución, ir a donde lo llamara su deber, hasta la muerte. La muerte del comisario es fatal pero contribuye a que los demás protagonistas del film obtuvieran la valentía de seguir la causa de Parfiónov.

„BEGINN EINES UNBEKANNTEN ZEITALTERS“

Filmalmanach. S/w, 2069 m. „Mosfilm“.

„DIE HEIMAT DER ELEKTRIZITÄT“

Drehbuch und Regie Larissa Schepitko. Kamera Dmitri Korshichin. Gestaltung Wladimir Konowalow, Waleri Kostrin. Musik Roman Ledenjow. Darsteller: S. Gorbatiuk, E. Kondratiuk, A. Popowa.

„DER ENGEL“

Drehbuch Boris Ermolajew, Ilya Suslow, Michail Suslow. Regie Andrei Smirnow. Kamera Pawel Lebeschew. Gestaltung W. Korowin. Musik Alfred Schnittke. Darsteller: Leonid Kulagin, Georgi Burkow, Ljudmila Poljakowa, Nikolai Gubenko.

Kurzfilme „Heimat der Elektrizität“ von Larissa Schepitko und „Engel“ von Andrei Smirnow gehören zu eilem Filmalmanach „Beginn eines unbekanntes Zeitalters“, der zum 50 Jahrestag der Sowjetmacht gedreht wurde.

Die Hauptgestalt des ersten Streifens, Elektrotechniker Grinja kam an einem Hungerjahr ins Dorf Wertschowka, um dort eine Elektroanlage, die aus einem Motorradantrieb bestand, instand zu setzen. Grinja ist davon überzeugt, daß er mit seinen Taten das Leben der Leute ändern kann. Die Anlage explodiert und die Dorfeinwohner büßen ihre letzte Hoffnung auf die Elektrizität ein. Das tragische Ende des Films von L. Schepitko ist lichtvoll: eine bittere Niederlage erweckt in den Bauern ihre Kräfte. Der Film wurde nach einer Erzählung von Andrei Platonow gedreht.

Andrei Smirnow hat Prosawerke eines anderen Schriftstellers, Juri Olescha ausgenutzt. Im Zentrum des Films „Engel“ steht die Persönlichkeit des Komissars Parfjonow, eines Mannes, der als Persönlichkeit von der Zeit geformt wurde, die Entscheidung brauchte. Parfjonow ist gut und bereit die schwerste Arbeit zu übernehmen... Die Richtigkeit seines Glaubens kann er nur durch die Bereitschaft zu beweisen, der Revolution zu dienen. Der Tod des Komissars ist tragisch, aber er hilft den anderen Mut zu fassen.

sovexportfilm

Address: Moscow, 103869 Kalashny pereulok, 14. V/O Sovexportfilm
Cable address: Moscow, Sovexportfilm, Phone number: 290 50 09
Telex: 411143 SEF SU